

RADIATOR BOOSTER SHKV 55 A1

1. Introduction

We congratulate you on your new device purchase. You have thus opted for a high quality product. These Directions for Use are an integral part of this product. They contain important information for safety, use and disposal. Prior to the product use, make yourself familiar with all instructions for use and safety. Use the product only as described and only for the specified fields of use. If you hand on the product to third parties, also hand over all the product documents.

1.1 Intended Use

This appliance is suitable for circulating air. Any other use or modification of the appliance is considered improper use and harbours considerable risks of accidents. We accept no liability for damage resulting from improper use. The appliance is intended for private use only and not for commercial use.

1.2 Scope of Delivery

1 Radiator Booster SHKV 55 A1
1 Mains adapter
1 Instruction manual

1.3 Equipment

1 Radiator amplifier
4 Adjustable magnets
3 Mains adapter
4 Thermostat KSD 301

1.4 Technical Data

Rated power: 0,55 W
Noise level: < 25 dB(A)
Air flow: 26 m³/hour
Width x length: 7 cm x 33 cm
Power supply: 5 V DC voltage

ErP table of the adapter:

Published information	
Name or trade mark of the manufacturer, Commercial register number and address: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China	
Model identifier: GQ06-050100-CG	

Input voltage: **100-240 V~**
Input alternating current frequency: **50/60 Hz**

Output voltage: **5,0 VDC**
Output current: **1,0 A**
Output power: **5,0 W**

Average efficiency in operation: **74,05 %**
Power consumption at no load: **0,042 W**

Explanations of all symbols:

	For indoor use only
	Protection class II
	This product fulfils the requirements of the applicable European directives.
	See disposal
IP20	Contact protection for solid objects with a diameter of more than 12.5 mm. No protection against water.
	Short-circuit-proof safety transformer
	Do not use if the mains adapter is damaged.
	Switching power supply
	Indication of polarity
ta 45 °C	The mains adapter is suitable for an ambient temperature of up to 45 °C

2. Safety instructions



Read all safety information and instructions.



Failure to comply with the safety information and instructions may result in serious injury and/or damage to property.

Keep all safety information and instructions for future reference!



Danger to life due to electric current!

Contact with live cables or components can be fatal!

- Do not use the appliance if the mains adapter or plug is damaged.
- Never open the housing of the appliance. There is a risk of electric shock if live connections are touched and/or the electrical and mechanical structure is changed!
- Before connecting the appliance, compare the connection data on the rating plate (voltage and frequency) with the data for your electrical network. Ensure that the data matches to prevent damage to the appliance.
- Ensure that the mains adapter is undamaged and is not laid over hot surfaces and/or sharp edges.
- Make sure that the mains adapter is not kinked or pinched.
- Repairs to electrical appliances may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Incorrect repairs can result in considerable danger to the user.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Check the item for completeness and function before commissioning.
- Do not operate an appliance that has fallen down.
- Do not use the product if you notice any visible damage.
- Only have repairs to the appliance carried out by authorised specialist companies or customer service. Incorrect repairs can cause considerable danger to the user. The warranty will also become void.
- Defective components may only be replaced with original spare parts. Only these parts guarantee that the safety requirements are met.
- Protect the device from moisture and the ingress of liquids.
- Only pull the mains adapter out of the socket by the plug.
- Do not operate the appliance in the vicinity of naked flames.

2.1 General safety instructions

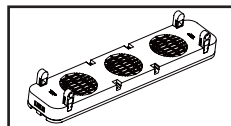
- Check the appliance for external, visible damage before use. Do not use a damaged or dropped appliance.

- In the event of faults or thunderstorms, disconnect the mains plug from the socket.
- Only operate the appliance with the power cable fully unrolled. Never wrap the mains cable around the appliance. Ensure that the mains cable does not come into contact with hot surfaces. Lay the cable in such a way that it cannot be tripped over.
- The device may only be operated with the power supply unit supplied (model GQ06-050100-CG).
- No action is required by the user to set the product or adapter to 100 to 240 V or to 50 or 60 Hz. The product automatically sets itself to the correct frequency or voltage.

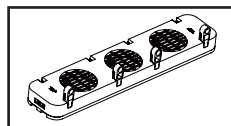
3. Commissioning

3.1 Determine the installation type of the device for your radiator

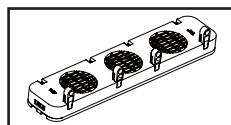
The radiator booster can be installed on different types of radiators. A separate installation path is required for each radiator type. Follow the specific installation steps for this radiator type. Refer to the packaging, which shows various installation options. Below you will also see the placement of the magnets on the radiator booster depending on the radiator type.



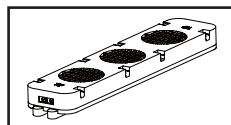
1. Radiator where the **distance** between the panels is **(70 mm or more)**.



2. Narrow radiators are radiators where the **distance** between the panels is **less than 70 mm**.



3. **Single panel radiators** are radiators with only one panel.

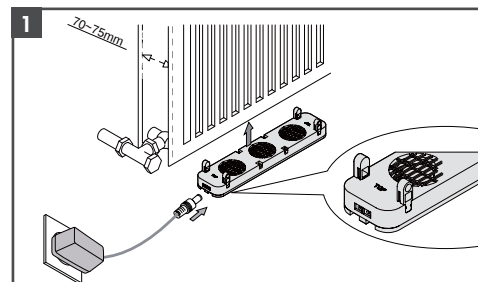


4. Convectors are, among other things, radiators in which hot water circulates through a pipe surrounded by small fins. This is usually installed in a convector housing or a convector shaft.

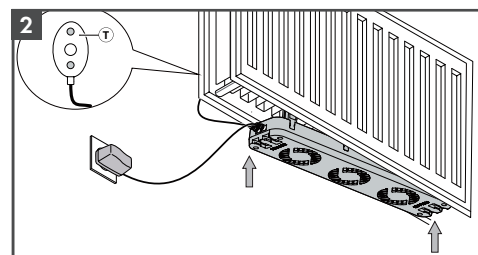
3.2 Installation and commissioning of the radiator amplifier

- Ensure that the radiator amplifier **1** is facing upwards and that the connection sockets are pointing towards the socket (see Fig. 1).
- Find a place where the wall brackets and connecting clips of the radiator are not in the way.
- Attach the radiator booster **1** to the radiator using the magnets **2**. Refer to the packaging, which shows various attachment options.
- The radiator booster **1** can also be placed on top of the radiator under a cover.

NOTE: Make sure that the fans are pointing upwards!



- Connect the mains adapter **3** to the remaining connection socket and the power socket (see Fig. 1).
- Attach the thermostat **4** to the back of the radiator near the hot water inlet pipe or to the pipe itself.
- Connect the thermostat **4** to one of the connection sockets of the radiator amplifier **1** (see Fig. 2).



4. Maintenance and cleaning

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

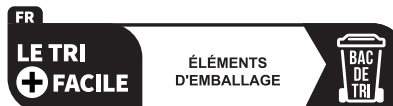
Improper handling of the product can lead to electric shock.

- Unplug the appliance from the socket when it is not in use and before cleaning or in the event of malfunctions!
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the housing.
- **CAUTION! RISK OF DAMAGE!** Improper handling of the product can result in damage to the product.
- Clean the housing with a soft, dry cloth.

5. Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



The Triman logo is valid in France only.



This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! Further information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composites.

6. Service

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 458959_2401

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.



At www.lidl-service.com you can download this manual as well as many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 458959_2401).

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Erläuterungen zu allen Symbolen:

	Nur zur Verwendung im Innenbereich
	Schutzklasse II
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.
	Siehe Entsorgung
IP20	Berührungsschutz für feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm. Kein Schutz vor Wasser.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Nicht Verwenden wenn der Netzadapter beschädigt ist.
	Schaltnetzteil
	Angabe der Polarität
ta 45 °C	Der Netzadapter ist für eine Umgebungstemperatur bis zu 45 °C geeignet

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter oder der Stecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

HEIZKÖRPERVERSTÄRKER INKL. MAGNETISCHEM THERMOSTAT

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät eignet sich für das Umwälzen von Luft. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Heizkörperverstärker SHKV 55 A1 inkl. magnetischem Thermostat KSD 301
- 1 Netzadapter
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Heizkörperverstärker
- 4 verstellbare Magnete
- 3 Netzadapter
- 4 Thermostat KSD 301

1.4 Technische Daten

Bemessungsleistung:	0,55 W
Geräuschpegel:	< 25 dB(A)
Luftstrom:	26 m³/Stunde
Breite x Länge:	7 cm x 33 cm
Stromversorgung:	5 V Gleichspannung

ErP-Tabelle des Adapters:

Veröffentlichte Angaben
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Modellkennung: GQ06-050100-CG

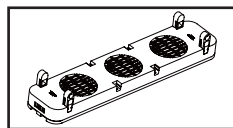
entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzadapter nur am Stecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil (Model GQ06-050100-CG) betrieben werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt oder den Adapter auf 100 bis 240 V oder auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.

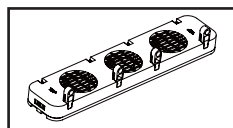
3. Inbetriebnahme

3.1 Montageart des Gerätes für Ihren Heizkörpers bestimmen

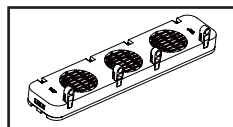
Der Heizkörpervverstärker kann an verschiedenen Heizkörpertypen installiert werden. Für jeden Heizkörpertyp ist dabei ein eigener Installationsweg erforderlich. Befolgen Sie die spezifischen Installationschritte für diesen Heizkörpertyp. Nehmen Sie hierzu die Verpackung zur Hilfe, auf der verschiedene Anbringungsmöglichkeiten abgebildet sind. Folgend sehen Sie zusätzlich die Platzierung der Magnete am Heizkörpervverstärker je nach Heizkörpertyp.



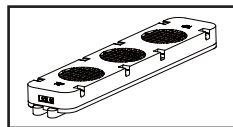
1. Heizkörper, bei dem der **Abstand** zwischen den Platten **70 mm oder mehr** beträgt.



2. Schmale Heizkörper, sind solche Heizkörper, bei denen der **Abstand** zwischen den Platten **weniger als 70 mm** beträgt.



3. **Einzelplatten-Heizkörper** sind Heizkörper mit nur einer Platte.

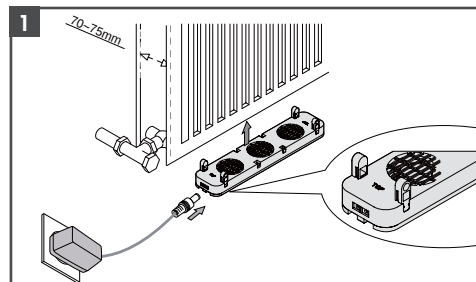


4. Konvektoren sind u.A. Heizkörper, bei denen heiẞes Wasser durch ein Rohr zirkuliert, das von kleinen Lamellen umgeben ist. Üblicherweise ist dies in einem Konvektorgehäuse oder einem Konvektorschacht installiert.

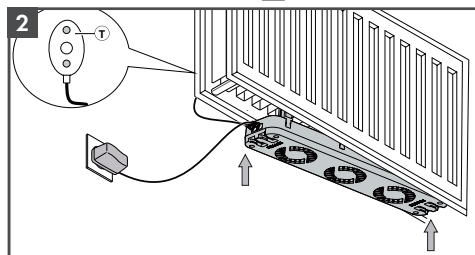
3.2 Montage und Inbetriebnahme des Heizkörpervverstärkers

- Stellen Sie sicher, dass der Heizkörpervverstärker **1** nach oben weist und dass die Anschlussbuchsen in Richtung der Steckdose zeigen (siehe Abb. 1).
- Finden Sie einen Platz, an dem die Wandhalterungen und Verbindungsclips des Heizkörpers nicht im Weg sind.
- Bringen Sie den Heizkörpervverstärker **1** mit den Magneten **2** am Heizkörper an. Nehmen Sie hierzu die Verpackung zur Hilfe, auf der verschiedene Anbringungsmöglichkeiten abgebildet sind.
- Der Heizkörpervverstärker **1** kann auch oben auf dem Heizkörper unter einer Abdeckung aufgesetzt werden.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Ventilatoren nach oben weisen!



- Verbinden Sie den Netzadapter **3** mit der verbleibenden Anschlussbuchse und der Steckdose (siehe Abb. 1).
- Bringen Sie das Thermostat **4** auf der Rückseite des Heizkörpers in der Nähe des Warmwasserzulaufrohrs oder am Rohr selbst an.
- Verbinden Sie das Thermostat **4** mit einer der Anschlussbuchsen des Heizkörpervverstärkers **1** (siehe Abb. 2).



4. Wartung und Reinigung

STROMSCHLAGEGFAHR!

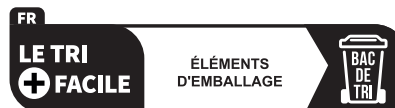
Unsachgemäẞer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
Unsachgemäẞer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.

5. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet**, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines

Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

6. Service

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 458959_2401

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 458959_2401) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Stand der Informationen: 06/2024
ID No.: SHKV 55 A1-062024-LB08-01

Explications de tous les symboles :

	Pour une utilisation en intérieur uniquement
	Classe de protection II
	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes en vigueur.
	Voir élimination
IP20	Protection contre les contacts accidentels avec des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. Pas de protection contre l'eau.
	Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits
	Ne pas utiliser si l'adaptateur secteur est endommagé.
	Alimentation à découpage
	Indication de la polarité
ta 45 °C	L'adaptateur secteur est adapté à une température ambiante allant jusqu'à 45 °C.

2. Consignes de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !



Danger de mort dû au courant électrique !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des composants sous tension !

- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur ou la fiche sont endommagés.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si les connexions sous tension sont touchées et/ou si la structure électrique et mécanique est modifiée, il y a risque d'électrocution !
- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement figurant sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
- Veillez à ce que l'adaptateur secteur ne soit pas plié ou coincé.
- Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.

2.1 Consignes générales de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages extérieurs visibles. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui est tombé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Contrôlez l'intégralité et le bon fonctionnement de l'article avant de le mettre en service.
- Ne faites pas fonctionner un appareil qui est tombé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages visibles.
- Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à des entreprises spécialisées agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.

VENTILATEUR POUR RADIATEUR
SHKV 55 A1

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un appareil de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil convient pour faire circuler de l'air. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte des risques d'accident importants. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.

1.2 Contenu de la livraison

- 1 Ventilateur pour radiateur SHKV 55 A1
- 1 Adaptateur secteur
- 1 Manuel d'utilisation

1.3 Équipement

- 1 Ventilateur pour radiateur
- 4 Aimants réglables
- 3 Adaptateur secteur
- 4 Thermostat KSD 301

1.4 Données techniques

Puissance nominale :	0,55 W
Niveau sonore :	< 25 dB(A)
Flux d'air :	26 m³/Heure
largeur x longueur :	7 cm x 33 cm
Alimentation électrique :	5 V Tension continue

Tableau ErP de l'adaptateur :

Données publiées
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro d'enregistrement du commerce et adresse : Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identification du modèle: GQ06-050100-CG

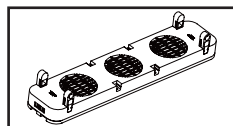
lisateur. De plus, le droit à la garantie est annulé.

- Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Débranchez l'adaptateur de la prise de courant uniquement par la fiche.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue.
- En cas d'apparition de dysfonctionnements ou d'orage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- N'utilisez l'appareil que si le cordon d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Placez le câble de manière à ce qu'on ne puisse pas trébucher dessus.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni (modèle GQ06-050100-CG).
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit ou l'adaptateur sur 100 à 240 V ou sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur la bonne fréquence ou la bonne tension.

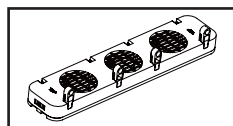
3. Mise en service

3.1 Déterminer le type de montage de l'appareil pour votre radiateur

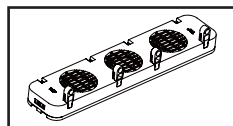
L'amplificateur de radiateur peut être installé sur différents types de radiateurs. Chaque type de radiateur nécessite une procédure d'installation spécifique. Suivez les étapes d'installation spécifiques à ce type de radiateur. Consultez à cet effet l'emballage sur lequel sont représentées différentes possibilités de montage. Ci-dessous, vous trouverez également l'emplacement des aimants sur l'amplificateur de radiateur en fonction du type de radiateur.



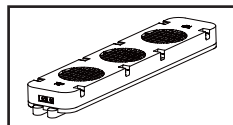
1. Radiateur dont la **distance** entre les panneaux est **70 mm ou plus**.



2. Les radiateurs étroits sont ceux dont la **distance** entre les panneaux est **inférieure à 70 mm**.



3. Les radiateurs à **plaque unique** sont des radiateurs avec une seule plaque.

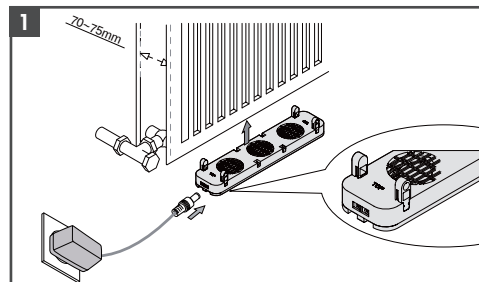


4. Les convecteurs sont, entre autres, des radiateurs dans lesquels l'eau chaude circule dans un tube entouré de petites lamelles. Il est généralement installé dans un boîtier de convecteur ou un puits de convecteur.

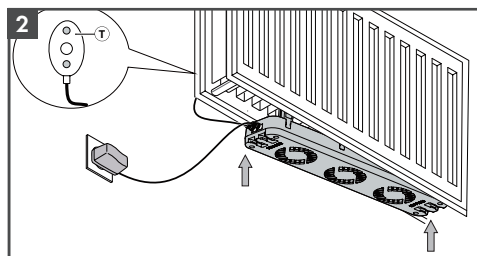
3.2 Montage et mise en service de l'amplificateur de radiateur

- Assurez-vous que l'amplificateur de radiateur **1** est orienté vers le haut et que les douilles de raccordement sont dirigées vers la prise de courant (voir fig. 1).
- Trouvez un endroit où les supports muraux et les clips de connexion du radiateur ne vous gênent pas.
- Fixez l'amplificateur de radiateur **1** au radiateur à l'aide des aimants **2**. Aidez-vous pour cela de l'emballage sur lequel sont représentées différentes possibilités de fixation.
- L'amplificateur de radiateur **1** peut également être placé sur le dessus du radiateur, sous un cache.

REMARQUE : Assurez-vous que les ventilateurs sont orientés vers le haut !



- Reliez l'adaptateur secteur **3** à la prise de raccordement restante et à la prise de courant (voir ill. 1).
- Fixez le thermostat **4** à l'arrière du radiateur, à proximité du tuyau d'arrivée d'eau chaude ou sur le tuyau lui-même.
- Reliez le thermostat **4** à l'une des prises de raccordement de l'amplificateur de radiateur **1** (voir fig. 2).



4. Entretien et nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner un risque d'électrocution.

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veillez à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans le boîtier.
- ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**
Une mauvaise manipulation du produit peut l'endommager.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec.

5. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



FR

LE TRI + FACILE

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

6. Service

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 458959_2401

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 458959_2401).

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

RADIATORVERSTERKER SHKV 55 A1

1. Inleiding

Proficiat met de aankoop van uw nieuw toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt onderdeel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product enkel zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

1.1 Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor het circuleren van lucht. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik en niet voor commercieel gebruik.

1.2 Leveringsomvang

- 1 Radiatorversterker SHKV 55 A1
- 1 Netadapter
- 1 Bedieningshandleiding

1.3 Uitrusting

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Radiatorversterker | 3 Netadapter |
| 2 4 Verstelbare magneten | 4 Thermostaat KSD 301 |

1.4 Technische gegevens

Nominaal vermogen:	0,55 W
Geluidsniveau:	< 25 dB(A)
Luchtstroom:	26 m³/Uur
Breedte x lengte:	7 cm x 33 cm
Stroomvoorziening:	5 V Gelijkspanning

ErP-tabel van de adapter:

Gepubliceerde informatie
Naam of handelsmerk van de fabrikant, Handelsregisternummer en adres: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Modelaanduiding: GQ06-050100-CG

Ingangsspanning: 100-240 V~
Ingangsfrequentie wisselstroom: 50/60 Hz

Uitgangsspanning: 5,0 VDC
Uitgangsstroom: 1,0 A
Uitgangsvermogen: 5,0 W

Gemiddelde efficiëntie in bedrijf: 74,05 %
Stroomverbruik bij nullast: 0,042 W

Uitleg voor alle symbolen:

	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Beschermingsklasse II
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen.
	Verwijdering bekijken
	Contactbescherming voor vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm. Geen bescherming tegen water.
	Kortsluitvaste veiligheidstransformator
	Niet gebruiken als de netadapter beschadigd is.
	Schakelende voeding
	Aanduiding van polariteit
	De netadapter is geschikt voor een omgevings-temperatuur tot 45 °C.

2. Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Verzuim tegen het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen ernstige letsels en/of materiële schade veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!



Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande kabels of componenten bestaat er levensgevaar!

- Gebruik het apparaat niet als de netadapter of stekker beschadigd is.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken als stroomvoerende aansluitingen worden aangeraakt en/of de elektrische en mechanische structuur wordt gewijzigd!
- Voordat u het apparaat aansluit, moet u de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) vergelijken met de gegevens van uw elektriciteitsnet. Controleer of de gegevens overeenkomen om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netadapter onbeschadigd is en niet op hete oppervlakken en/of scherpe randen ligt.
- Zorg ervoor dat de netadapter niet geknikt of afgekneld zit.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door specialisten die zijn opgeleid door de fabrikant. Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

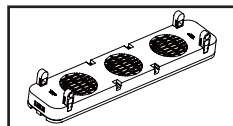
- Controleer het apparaat voor gebruik op uitwendige, zichtbare schade. Gebruik een beschadigd of gevallen apparaat niet.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Controleer het item op volledigheid en werking voor ingebruikname.
- Gebruik geen apparaat dat gevallen is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare schade opmerkt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of de klantenservice. Verkeerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren opleveren voor de gebruiker. Ook vervalt de garantie.

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen deze onderdelen garanderen dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek de adapter alleen aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur.
- Trek bij storingen of onweer de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat alleen met het netsnoer volledig uitgerold. Wikkel het netsnoer nooit rond het apparaat. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete oppervlakken. Leg het snoer zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid (model GQ06-050100-CG).
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product of de adapter in te stellen op 100 tot 240 V of op 50 of 60 Hz. Het product stelt zichzelf automatisch in op de juiste frequentie of spanning.

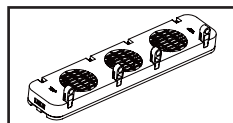
3. Inbedrijfstelling

3.1 Bepaal het installatietype van het apparaat voor uw radiator

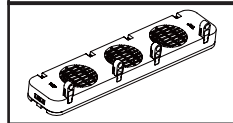
De radiatorbooster kan op verschillende types radiatoren worden geïnstalleerd. Voor elk radiator type is een apart installatietraject vereist. Volg de specifieke installatiestappen voor dit type radiator. Raadpleeg de verpakking, waarop verschillende installatiemogelijkheden staan aangegeven. Hieronder ziet u ook de plaatsing van de magneten op de radiatorbooster, afhankelijk van het type radiator.



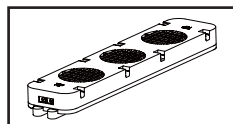
1. Radiator waarbij de **afstand** tussen de panelen **70 mm of meer** is.



2. Smalle radiatoren zijn radiatoren waarbij de **afstand** tussen de panelen **minder dan 70 mm** bedraagt.



3. **Enkelpaneelradiatoren** zijn radiatoren met slechts één paneel.

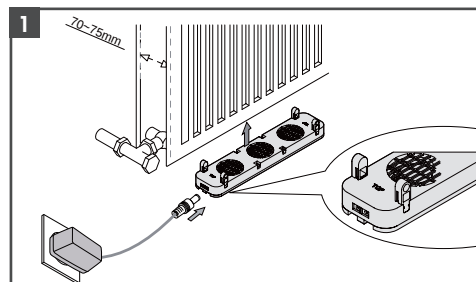


4. Convectoren zijn onder andere radiatoren waarin warm water circuleert door een buis omgeven door kleine lamellen. Deze is meestal geïnstalleerd in een convectorbehuizing of een convectorput.

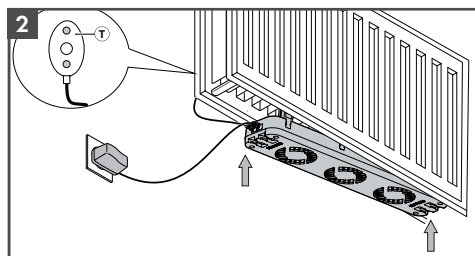
3.2 Installatie en inbedrijfstelling van de radiatorversterker

- Zorg ervoor dat de radiatorversterker **1** naar boven gericht is en dat de aansluitbussen naar het stopcontact wijzen (zie Fig. 1).
- Zoek een plek waar de muurbeugels en verbindingsclips van de radiator niet in de weg zitten.
- Bevestig de radiatorverhoger **1** aan de radiator met behulp van de magneten **2**. Raadpleeg de verpakking, waarop verschillende bevestigingsmogelijkheden staan vermeld.
- De radiatorbooster **1** kan ook bovenop de radiator worden geplaatst onder een afdekking.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de ventilatoren naar boven wijzen!



- Sluit de netadapter **3** aan op de resterende aansluitbus en het stopcontact (zie Fig. 1).
- Bevestig de thermostaat **4** aan de achterkant van de radiator bij de warmwaterinlaatpijp of aan de pijp zelf.
- Sluit de thermostaat **4** aan op een van de aansluitbussen van de radiatorversterker **1** (zie Fig. 2).



4. Onderhoud en reiniging

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot elektrische schokken.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt of in geval van storingen!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.
- LET OP! RISICO OP BESCHADIGING!** Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade aan het product.
- Reinig de behuizing met een zachte, droge doek.

5. Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u kunt verwijderen via de plaatselijke recyclingpunten.



FR
LE TRI + FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamel punten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis 1-7: Kunststoffen/20-22: Papier en Karton/80-98: Composieten.

6. Service

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

IAN 458959_2401

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatie-software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service (www.lidl-service.com) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 458959_2401) in te voeren, uw bedieningshandleiding openen.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Vysvětlení všech symbolů:

	Pouze pro vnitřní použití
	Třída ochrany II
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských směrnic.
	Viz likvidace
IP20	Ochrana proti dotyku pevných předmětů o průměru větším než 12,5 mm. Žádná ochrana proti vodě.
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
	Pokud je síťový adaptér poškozený, nepoužívejte jej.
	Spínaný zdroj napájení
	Označení polarity
ta 45 °C	Síťový adaptér je vhodný pro okolní teplotu do 45 °C.

2. Bezpečnost pokyny



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/ nebo věcným škodám.

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!



Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu vedení nebo součástek pod napětím vzniká ohrožení života!

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je síťový adaptér nebo zástrčka poškozená.
- Nikdy neotvírejte kryt spotřebiče. Při dotyku spojů pod napětím a/nebo při změně elektrické a mechanické konstrukce hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před připojením spotřebiče porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji pro vaši elektrickou síť. Ujistěte se, že údaje souhlasí, abyste předešli poškození spotřebiče.
- Dbejte na to, aby síťový adaptér nebyl poškozen a nebyl položen na horké povrchy a/nebo ostré hrany.
- Ujistěte se, že síťový adaptér není zalomený nebo přiskřípnutý.
- Opravy elektrických spotřebičů mohou provádět pouze odborníci, kteří byli vyškoleni výrobcem. Nesprávné opravy mohou vést ke značnému ohrožení uživatele.

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda nemá vnější viditelná poškození. Poškozený nebo upuštěný spotřebič nepoužívejte.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a funkčnost položky.
- Nepoužívejte spotřebič, který spadl.
- Pokud si všimnete jakéhokoli viditelného poškození, výrobek nepoužívejte.
- Opravy spotřebiče svěřte pouze autorizovaným odborným firmám nebo zákaznickému servisu. Neodborné opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele. Zaniká tím také záruka.
- Vadné součásti lze vyměnit pouze za originální náhradní díly. Pouze tyto díly zaručují splnění bezpečnostních požadavků.

ZESILOVAČ VÝKONU TOPNÉHO
TĚLESA SHKV 55 A1

1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

1.1 Použití se stanoveným účelem

Tento spotřebič je vhodný pro cirkulaci vzduchu. Jakékoli jiné použití nebo úprava spotřebiče se považuje za nesprávné použití a skrývá značné riziko nehody. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití. Spotřebič je určen pouze pro soukromé použití, nikoliv pro komerční použití.

1.2 Obsah dodání

- 1 Zesilovač výkonu topného tělesa SHKV 55 A1
- 1 Síťový adaptér
- 1 Návod k použití

1.3 Vybavení

- 1 Zesilovač výkonu topného tělesa
- 1 Síťový adaptér
- 2 4 Nastavitelné magnety
- 4 Termostat KSD 301

1.4 Technické údaje

Jmenovitý výkon:	0,55 W
Hladina hluku:	< 25 dB(A)
Proudění vzduchu:	26 m³/Hodina
Šířka x délka:	7 cm x 33 cm
Napájení:	5 V Stejnoseměrné napětí

tabulka ErP adaptéru:

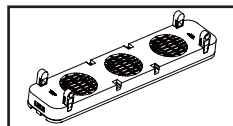
Zveřejněné informace
Název nebo obchodní značka výrobce, číslo obchodního rejstříku a adresa: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identifikátor modelu: GQ06-050100-CG

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Síťový adaptér vytahujte ze zásuvky pouze za zástrčku.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě poruchy nebo bouřky odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič provozujte pouze s úplně odvinutým napájecím kabelem. Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem spotřebiče. Zajistěte, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s horkými povrchy. Kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout.
- Zařízení lze provozovat pouze s dodaným napájecím zdrojem (model GQ06-050100-CG).
- Pro nastavení výrobku nebo adaptéru na 100 až 240 V nebo na 50 či 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí.

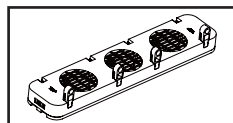
3. Uvedení do provozu

3.1 Určení typu instalace zařízení pro váš radiátor

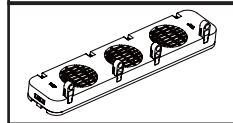
Posilovač chladiče lze instalovat na různé typy chladičů. Pro každý typ radiátoru je nutná samostatná instalační cesta. Postupujte podle specifických instalačních kroků pro daný typ radiátoru. Viz obal, kde jsou uvedeny různé možnosti instalace. Níže je také uvedeno umístění magnetů na posilovači chladiče v závislosti na typu chladiče.



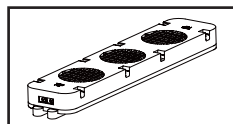
1. Radiátor, kde je **vzdálenost** mezi panely **70 mm nebo více**.



2. Úzká otopná tělesa jsou otopná tělesa, u nichž je **vzdálenost** mezi deskami **menší než 70 mm**.



3. **Jednopanelová** otopná tělesa jsou otopná tělesa s jedním panelem.

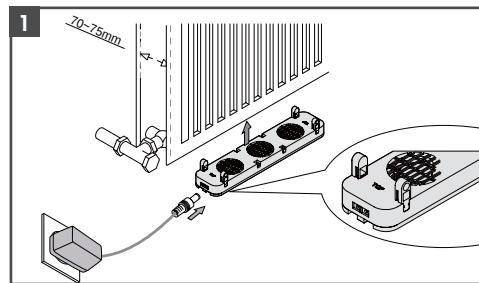


4. Konvektory jsou mimo jiné radiátory, v nichž horká voda cirkuluje trubkou obklopenou malými žebry. Ta je obvykle instalována v konvektorové skříni nebo konvektorové šachtě.

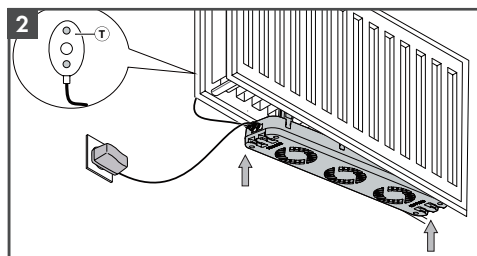
3.2 Instalace a uvedení zářičového zesilovače do provozu

- Ujistěte se, že zesilovač zářiče **1** směřuje nahoru a že připojovací zásuvky směřují k zásuvce (viz obr. 1).
- Najděte místo, kde nebudou překážet nástěnné držáky a spojovací spony radiátoru.
- Připevněte posilovač chladiče **1** k chladiči pomocí magnetů **2**. Viz obal, kde jsou uvedeny různé možnosti upevnění.
- Posilovač chladiče **1** může být také umístěn na horní straně chladiče pod krytem.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že ventilátory směřují vzhůru!



- Připojte síťový adaptér **3** ke zbývajícím přípojným zásuvkám a k síťové zásuvce (viz obr. 1).
- Připevněte termostat **4** na zadní stranu chladiče v blízkosti přívodní trubky horké vody nebo na samotnou trubku.
- Připojte termostat **4** k jedné z připojovacích zásuvek zesilovače chladiče **1** (viz obr. 2).



4. Údržba a čištění

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k úrazu elektrickým proudem.

- Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním nebo v případě poruchy jej odpojte ze zásuvky!
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda nebo jiné tekutiny.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!** Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.
- Vyčistěte kryt měkkým suchým hadříkem.

5. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Logo Triman platí jen pro Francii.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÉTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označené zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1-7: plasty/20-22: papír a kartonáž/80-98: kompozitní materiál.

6. Servis

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Servisní hotline: +800 7694 7694
(zdarma z pevné linky)

IAN 458959_2401

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN 458959_2401) můžete otevřít návod k obsluze.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

WZMACNIACZ KALORYFERA SHKV 55 A1

1. Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Podejmując decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do cyrkulacji powietrza. Każde inne użycie lub modyfikacja urządzenia jest uważane za niewłaściwe użytkowanie i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadków. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.

1.2 Zakres dostawy

- 1 Wzmacniacz kaloryfera SHKV 55 A1
- 1 Zasilacz sieciowy
- 1 Instrukcja obsługi

1.3 Wyposażenie

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1 Wzmacniacz kaloryfera | 3 Zasilacz sieciowy |
| 2 4 Regulowane magnesy | 4 Termostat KSD 301 |

1.4 Dane techniczne

Moc znamionowa:	0,55 W
Poziom hałas:	< 25 dB(A)
Przepływ powietrza:	26 m³/Godzina
Szerokość x długość:	7 cm x 33 cm
Zasilanie:	5 V Napięcie DC

Tabela ErP adaptera:

Opublikowane informacje
Nazwa lub znak towarowy producenta, Numer rejestru handlowego i adres: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identyfikator modelu: GQ06-050100-CG

Napięcie wejściowe: **100-240 V~**
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego: **50/60 Hz**

Napięcie wyjściowe: **5,0 VDC**
Prąd wyjściowy: **1,0 A**
Moc wyjściowa: **5,0 W**

Średnia wydajność podczas pracy: **74,05 %**
Pobór mocy bez obciążenia: **0,042 W**

Objaśnienia wszystkich symboli:

	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Klasa ochrony II
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich.
	Zobacz utylizację
	Ochrona przed kontaktem z ciałami stałymi o średnicy większej niż 12,5 mm. Brak ochrony przed wodą.
	Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcia
	Nie używać, jeśli zasilacz sieciowy jest uszkodzony.
	Zasilacz impulsowy
	Wskazanie polaryzacji
	Zasilacz sieciowy jest przystosowany do pracy w temperaturze otoczenia do 45 °C

2. Zasady bezpieczeństwa



Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje.



Zignorowanie zasad bezpieczeństwa lub instrukcji może spowodować poważne urazy lub szkody materialne.

Przechować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość!



Śmiertelne zagrożenie w wyniku porażenia prądem!

Kontakt z przewodami lub elementami pod napięciem wiąże się ze śmiertelnym zagrożeniem!

- Nie używaj urządzenia, jeśli zasilacz sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Dotknięcie połączeń pod napięciem i/lub zmiana struktury elektrycznej i mechanicznej grozi porażeniem prądem elektrycznym!
- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Upewnij się, że dane są zgodne, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Upewnij się, że zasilacz sieciowy jest nieuszkodzony i nie leży na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach.
- Upewnij się, że zasilacz sieciowy nie jest zagięty ani ściśnięty.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów przeszkolonych przez producenta. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem zewnętrznych, widocznych uszkodzeń. Nie używaj uszkodzonego lub upuszczonego urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyśczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić kompletność i działanie elementu.
- Nie używaj urządzenia, które upadło.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważysz jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia.
- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub dział obsługi klienta. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie.

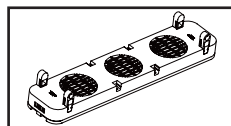
nie dla użytkownika. Spowoduje to również utratę gwarancji.

- Uszkodzone podzespoły mogą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują spełnienie wymogów bezpieczeństwa.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i wnikaniem płynów.
- Zasilacz sieciowy należy wyciągać z gniazda wyłącznie za wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku awarii lub burzy należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z całkowicie rozwiniętym kablem zasilającym. Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Upewnij się, że kabel sieciowy nie styka się z gorącymi powierzchniami. Kabel należy ułożyć w taki sposób, aby nie można było się o niego potknąć.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z dostarczonym zasilaczem (model GQ06-050100-CG).
- Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań w celu ustawienia produktu lub adaptera na napięcie od 100 do 240 V lub na częstotliwość 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie ustawia prawidłową częstotliwość lub napięcie.

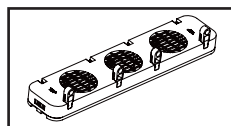
3. Uruchomienie

3.1 Określenie typu instalacji urządzenia dla grzejnika

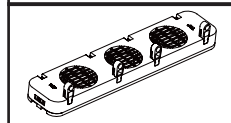
Wzmacniacz chłodnicy może być instalowany na różnych typach chłodnic. Dla każdego typu chłodnicy wymagana jest osobna ścieżka instalacji. Należy postępować zgodnie z krokami instalacji określonymi dla danego typu grzejnika. Patrz opakowanie, które przedstawia różne opcje instalacji. Poniżej przedstawiono również rozmieszczenie magnesów na wzmacniaczu chłodnicy w zależności od typu chłodnicy.



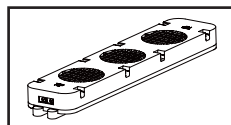
1. Grzejnik, w którym odległość między panelami wynosi **70 mm lub więcej**.



2. Grzejniki wąskie to grzejniki, w których odległość między panelami jest **mniejsza niż 70 mm**.



3. Grzejniki jednopłytkowe to grzejniki z tylko jedną płytą.

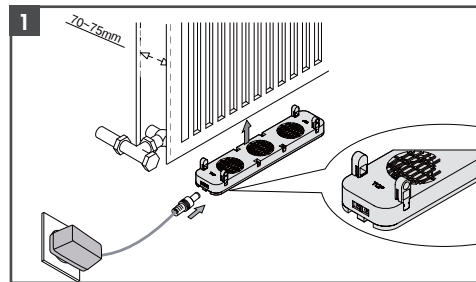


4. Konwektory to między innymi grzejniki, w których gorąca woda krąży w rurze otoczonej małymi żeberkami. Zwykle jest ona zainstalowana w obudowie konwektora lub w szybie konwektora.

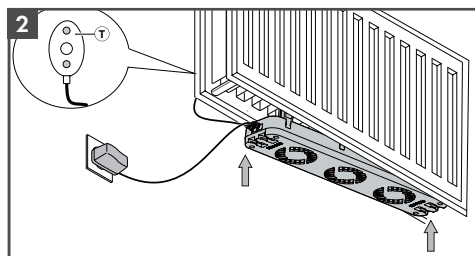
3.2 Instalacja i uruchomienie wzmacniacza radiatora

- Upewnij się, że wzmacniacz grzejnikowy [1] jest skierowany do góry, a gniazda połączeniowe są skierowane w stronę gniazda (patrz rys. 1).
- Znajdź miejsce, w którym wsporniki ścienne i zaciski łączące grzejnika nie będą przeszkadzać.
- Przymocuj wzmacniacz chłodnicy [1] do chłodnicy za pomocą magnesów [2]. Patrz opakowanie, które przedstawia różne opcje mocowania.
- Wzmacniacz chłodnicy [1] można również umieścić na górze chłodnicy pod osłoną.

UWAGA: Upewnij się, że wentylatory są skierowane do góry!



- Podłącz zasilacz sieciowy [3] do pozostałego gniazda przyłączeniowego i gniazda zasilania (patrz rys. 1).
- Przymocuj termostat [4] z tyłu chłodnicy w pobliżu rury wlotowej gorącej wody lub do samej rury.
- Podłącz termostat [4] do jednego z gniazd przyłączeniowych wzmacniacza grzejnikowego [1] (patrz rys. 2).



4. Konserwacja i czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

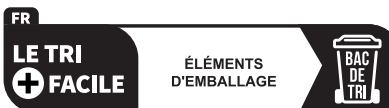
Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do porażenia prądem.

- Odłącz urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem lub w przypadku awarii!
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Upewnij się, że do obudowy nie dostała się woda ani inne płyny.
- **UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!** Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyczyść obudowę miękką, suchą szmatką.

5. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE. Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

6. Serwis

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY
lidl-services@rowi-group.com
Infolinia serwisowa: +800 7694 7694
(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 458959_2401

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.



Te i wiele innych podręczników, filmów o produktach i oprogramowania instalacyjnego można pobrać na stronie www.lidl-service.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i będziesz mógł otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN 458959_2401).

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Stan informacji: 06/2024

ID No.: SHKV 55 A1-062024-LB08-01

SILVERCREST®

SK

ZOSILŇOVAČ VÝHREVNÉHO TELESA SHKV 55 A1

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového teplovzdušného ventilátora. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

1.1 Použitie v súlade s určením

Tento spotrebič je vhodný na cirkuláciu vzduchu. Akékoľvek iné použitie alebo úprava spotrebiča sa považuje za nesprávne použitie a skrýva značné riziko nehôd. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nenesieme žiadnu zodpovednosť. Spotrebič je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

1.2 Obsah balenia

1 Zosilňovač výhrevného telesa SHKV 55 A1

1 Sieťový adaptér

1 Návod na obsluhu

1.3 Vybavenie

- | | |
|--|--|
|  Zosilňovač výhrevného telesa |  Sieťový adaptér |
|  4 Nastaviteľné magnety |  Termostat KSD 301 |

1.4 Technické údaje

Menovitý výkon:	0,55 W
Hladina hluku:	< 25 dB(A)
Prúdenie vzduchu:	26 m³/Hodina
Šírka x dĺžka:	7 cm x 33 cm
Napájanie:	5 V Jednosmerné napätie

ErP tabuľka adaptéra:

Zverejnené informácie
Názov alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identifikátor modelu: GQ06-050100-CG

Vstupné napätie: **100-240 V~**
Vstupná frekvencia striedavého prúdu: **50/60 Hz**

Výstupné napätie: **5,0 VDC**
Výstupný prúd: **1,0 A**
Výstupný výkon: **5,0 W**

Priemerná účinnosť v prevádzke: **74,05 %**
Spotreba energie bez zaťaženia: **0,042 W**

Vysvetlenia všetkých symbolov:

	Len na použitie v interiéri
	Trieda ochrany II
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych smerníc.
	Pozrite si likvidáciu
IP20	Ochrana proti dotyku pevných predmetov s priemerom viac ako 12,5 mm. Žiadna ochrana proti vode.
	Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu
	Ak je sieťový adaptér poškodený, nepoužívajte ho.
	Spínaný zdroj napájania
	Označenie polarita
ta 45 °C	Sieťový adaptér je vhodný pre teplotu okolia do 45 °C

2. Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

Uchovajte všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie aj do budúcnosti!



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického ho prúdu!

Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Spotrebič nepoužívajte, ak je sieťový adaptér alebo zástrčka poškodená.
- Nikdy neotvárajte kryt spotrebiča. Pri dotyku prípojek pod napätím a/alebo pri zmene elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred pripojením spotrebiča porovnajte údaje o pripojení na typovom štítku (napätie a frekvencia) s údajmi pre vašu elektrickú sieť. Uistite sa, že sa údaje zhodujú, aby ste predišli poškodeniu spotrebiča.
- Uistite sa, že sieťový adaptér nie je poškodený a nie je položený na horúcich povrchoch a/alebo ostrých hranách.
- Uistite sa, že sieťový adaptér nie je prehnutý alebo stlačený.
- Opravy elektrických spotrebičov môžu vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. Nesprávne opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa.

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či spotrebič nemá vonkajšie viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý spotrebič nepoužívajte.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte kompletnosť a funkčnosť položky.
- Nepoužívajte spotrebič, ktorý spadol.
- Ak spozorujete akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Opravy spotrebiča nechajte vykonávať len autorizovaným odborným firmám alebo zákazníkemu servisu. Nesprávne opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Zaniká tým aj záruka.
- Chybné komponenty sa môžu vymeniť len za originálne náhradné diely. Len tieto diely za-

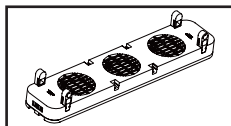
ručujú splnenie bezpečnostných požiadaviek.

- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín.
- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky len za zástrčku.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- V prípade poruchy alebo búrky odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič prevádzkujte len s úplne rozvinutým napájacím káblom. Sieťový kábel nikdy neobtáčajte okolo spotrebiča. Zabezpečte, aby sieťový kábel neprišiel do kontaktu s horúcimi povrchmi. Kábel položte tak, aby sa oň nedalo zakopnúť.
- Zariadenie sa môže prevádzkovať len s dodanou napájacou jednotkou (model GQ06-050100-CG).
- Na nastavenie výrobku alebo adaptéra na 100 až 240 V alebo na 50 alebo 60 Hz nie je potrebný žiadny úkon zo strany používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správnu frekvenciu alebo napätie.

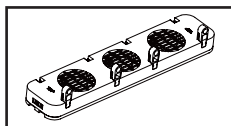
3. Uvedenie do prevádzky

3.1 Určite typ inštalácie zariadenia pre váš radiátor

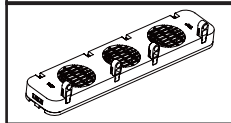
Posilňovač chladíča je možné inštalovať na rôzne typy chladíčov. Pre každý typ radiátora je potrebná samostatná inštalácia. Postupujte podľa špecifických inštalčných krokov pre daný typ radiátora. Pozrite si obal, na ktorom sú uvedené rôzne možnosti inštalácie. Nižšie nájdete aj umiestnenie magnetov na posilňovači chladíča v závislosti od typu chladíča.



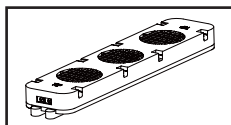
1. Radiátor, kde je **vzdialenosť** medzi panelmi **70 mm alebo viac**.



2. Úzke radiátory sú radiátory, pri ktorých je **vzdialenosť** medzi panelmi **menšia ako 70 mm**.



3. **Jednopanelové radiátory** sú radiátory len s jedným panelom.

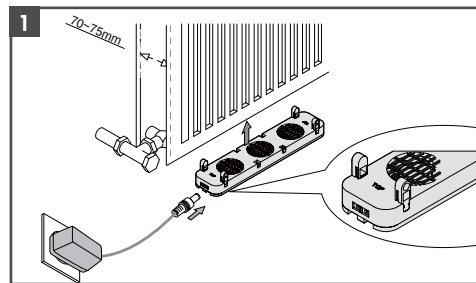


4. Konvektory sú okrem iného radiátory, v ktorých teplá voda cirkuluje cez potrubie obklopené malými lamelami. Tá je zvyčajne inštalovaná v konvektorovej šachte.

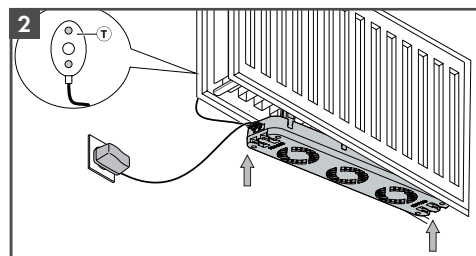
3.2 Inštalácia a uvedenie do prevádzky žiaričového zosilňovača

- Dbajte na to, aby zosilňovač žiariča **1** smeroval nahor a aby pripojovacie zásuvky smerovali k zásuvke (pozri obr. 1).
- Nájdite miesto, kde nebudú prekážať nástenné konzoly a spojovacie svorky radiátora.
- Pripevnite posilňovač chladíča **1** k chladíču pomocou magnetov **2**. Pozrite si obal, na ktorom sú uvedené rôzne možnosti upevnenia.
- Posilňovač chladíča **1** môže byť umiestnený aj na hornej časti chladíča pod krytom.

POZNÁMKA: Uistite sa, že ventilátory smerujú nahor!



- Pripojte sieťový adaptér **3** k zostávajúcej pripojovacej zásuvke a k zásuvke napájania (pozri obr. 1).
- Pripevnite termostat **4** na zadnú časť radiátora v blízkosti prívodného potrubia teplej vody alebo na samotné potrubie.
- Pripojte termostat **4** k jednej z pripojovacích zásuviek radiátora zosilňovača **1** (pozri obr. 2).



4. Údržba a čistenie

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Ak spotrebič nepoužívate a pred čistením alebo v prípade poruchy ho odpojte zo zásuvky!
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín.
- Dbajte na to, aby sa do krytu nedostala voda alebo iné kvapaliny.
- **POZOR! RIZIKO POŠKODENIA!** Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.
- Vyčistite kryt mäkkou, suchou handričkou.

5. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



FR

LE TRI + FACILE

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.

6. Servis

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Zákaznícka linka: +800 7694 7694
(z pevnej siete bezplatná)

IAN 458959_2401

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalčný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 458959_2401) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Explicaciones de todos los símbolos:

	Sólo para uso en interiores
	Clase de protección II
	Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas aplicables.
	Ver eliminación
IP20	Protección contra el contacto de objetos sólidos con un diámetro superior a 12,5 mm. Sin protección contra el agua.
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos
	No utilizar si el adaptador de red está dañado.
	Fuente de alimentación conmutada
	Indicación de polaridad
ta 45 °C	El adaptador de red es adecuado para una temperatura ambiente de hasta 45 °C

2. Instrucciones de seguridad



Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso.



No cumplir las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar lesiones graves y/o daños materiales.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso para el futuro.



Peligro de muerte por corriente eléctrica.

Al entrar en contacto con cables o componentes con tensión eléctrica existe peligro de muerte.

- No utilice el aparato si el adaptador de red o el enchufe están dañados.
- No abra nunca la carcasa del aparato. Existe riesgo de descarga eléctrica si se tocan las conexiones bajo tensión y/o se modifica la estructura eléctrica y mecánica.
- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión de la placa de características (tensión y frecuencia) con los datos de su red eléctrica. Asegúrese de que los datos coinciden para evitar daños en el aparato.
- Asegúrese de que el adaptador de red no está dañado y de que no está colocado sobre superficies calientes o bordes afilados.
- Asegúrese de que el adaptador de red no esté doblado ni pinzado.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos sólo deben ser realizadas por especialistas formados por el fabricante. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.

2.1 Instrucciones generales de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que no presenta daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Compruebe la integridad y el funcionamiento del elemento antes de la puesta en servicio.
- No haga funcionar un aparato que se haya caído.
- No utilice el producto si observa algún daño visible.
- Encargue las reparaciones del aparato únicamente a empresas especializadas autorizadas o al servicio de atención al cliente. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos sólo pueden sustituirse por piezas de

VENTILADOR DE RADIADOR SHKV 55 A1

1. Introducción

Le damos la enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de uso es parte integrante de este producto. Este contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. En caso de traspaso del producto a terceros, entregue toda la documentación.

1.1 Uso previsto

Este aparato es adecuado para la circulación de aire. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera uso inadecuado y conlleva riesgos considerables de accidentes. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado. El aparato está destinado exclusivamente a un uso privado y no comercial.

1.2 Volumen de suministro

- 1 Ventilador de Radiador SHKV 55 A1
- 1 Adaptador de red
- 1 Manual de uso

1.3 Equipamiento

- 1 Ventilador de Radiador
- 4 Imanes ajustables
- 3 Adaptador de red
- 4 Termostato KSD 301

1.4 Datos técnicos

Potencia nominal:	0,55 W
Nivel de ruido:	< 25 dB(A)
Flujo de aire:	26 m³/Hora
Anchura x longitud:	7 cm x 33 cm
Alimentación:	5 V Tensión continua

Tabla ErP del adaptador:

Información publicada
Nombre o marca del fabricante, Número del registro mercantil y dirección: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identificador de modelo: GQ06-050100-CG

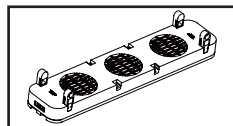
recambio originales. Sólo estas piezas garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.

- Proteja el aparato de la humedad y la entrada de líquidos.
- Extraiga el adaptador de red de la toma de corriente sólo por el enchufe.
- No utilice el aparato cerca de llamas.
- En caso de avería o tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice el aparato sólo con el cable de alimentación completamente desenrollado. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor del aparato. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes. Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.
- El aparato sólo puede funcionar con la fuente de alimentación suministrada (modelo GQ06-050100-CG).
- No es necesario que el usuario realice ninguna acción para ajustar el producto o el adaptador a 100 a 240 V o a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a la frecuencia o tensión correctas.

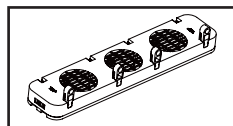
3. Puesta en marcha

3.1 Determine el tipo de instalación del dispositivo para su radiador

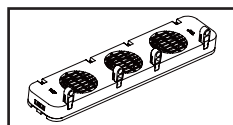
El reforzador de radiador puede instalarse en diferentes tipos de radiadores. Para cada tipo de radiador se requiere una ruta de instalación distinta. Siga los pasos de instalación específicos para este tipo de radiador. Consulte el embalaje, que muestra varias opciones de instalación. A continuación también verá la colocación de los imanes en el amplificador de radiador en función del tipo de radiador.



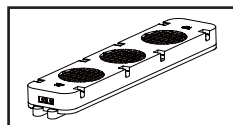
1. Radiador en el que la **distancia** entre los paneles es **70 mm o más**.



2. Los radiadores estrechos son radiadores en los que la **distancia** entre los paneles es **inferior a 70 mm**.



3. Los **radiadores de panel único** son radiadores con un solo panel.

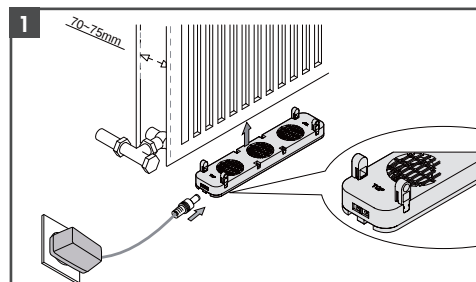


4. Los **convectores** son, entre otras cosas, radiadores en los que el agua caliente circula por un tubo rodeado de pequeñas aletas. Suele instalarse en una carcasa convectora o en un pozo convector.

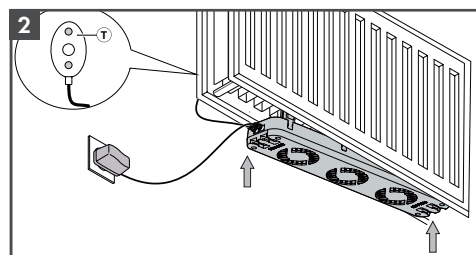
3.2 Instalación y puesta en marcha del amplificador de radiador

- Asegúrese de que el amplificador de radiador **1** esté orientado hacia arriba y de que las hembrillas de conexión apunten hacia el enchufe (véase la fig. 1).
- Busque un lugar donde los soportes de pared y los clips de conexión del radiador no estorben.
- Fije el reforzador de radiador **1** al radiador utilizando los imanes **2**. Consulte el embalaje, que muestra varias opciones de fijación.
- El amplificador del radiador **1** también puede colocarse encima del radiador bajo una cubierta.

NOTA: ¡Asegúrese de que los ventiladores apunten hacia arriba!



- Conecte el adaptador de red **3** a la toma de conexión restante y a la toma de corriente (véase la fig. 1).
- Fije el termostato **4** en la parte posterior del radiador, cerca del tubo de entrada de agua caliente, o en el propio tubo.
- Conecte el termostato **4** a una de las tomas de conexión del amplificador del radiador **1** (véase la fig. 2).



4. Mantenimiento y limpieza

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una manipulación incorrecta del producto puede provocar una descarga eléctrica.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo o en caso de avería.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- Asegúrese de que no entre agua ni otros líquidos en la carcasa.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!** Una manipulación inadecuada del producto puede dañarlo.
- Limpie la carcasa con un paño suave y seco.

5. Eliminación



El envase está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar en los puntos de reciclaje locales.



El logotipo Triman se aplica solo para Francia..



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. No tire el producto a la basura doméstica, sino a través de los puntos de recogida municipales para el reciclaje de materiales. Para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato desechado, póngase en contacto con la autoridad local o la administración municipal.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Preste atención al etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

6. Servicio

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Línea directa: +800 7694 7694
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

IAN 458959_2401

La mayoría de problemas pueden solucionarse mediante el asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos más manuales, videos de productos y software de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de servicios de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 458959_2401).

SILVERCREST®

RADIADORFORSTÆRKER SHKV 55 A1

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye enhed. Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af produktet. Den indeholder vigtige information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Forud for ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisningerne. Produktet må udelukkende bruges som beskrevet og til det angivne anvendelsesområde. Dersom produktet overdrages til tredjepart medfølger alle dertilhørende dokumenter.

1.1 Tilsigtet brug

Dette apparat er egnet til luftcirkulation. Enhver anden brug eller ændring af apparatet betragtes som ukorrekt brug og indebærer en betydelig risiko for ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af ukorrekt brug. Apparatet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug.

1.2 Medfølger ved levering

- 1 Radiadorforstærker SHKV 55 A1
- 1 Strømforsyningsadapter
- 1 Brugsanvisning

1.3 Udstyr

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Radiadorforstærker | 3 Strømforsyningsadapter |
| 2 4 Justerbare magneter | 4 Termostat KSD 301 |

1.4 Tekniske data

Nominal effekt:	0,55 W
Støjniveau:	< 25 dB(A)
Luftstrøm:	26 m³/Time
Bredde x længde:	7 cm x 33 cm
Strømforsyning:	5 V DC-spænding

Adaptersens ErP-tabel:

Offentliggjort information
Producentens navn eller varemærke, Handelsregisternummer og adresse: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Model-identifikator: GQ06-050100-CG

DK

Indgangsspænding: 100-240 V~
Indgangsfrekvens for vekselstrøm: 50/60 Hz

Udgangsspænding: 5,0 VDC
Udgangsstrøm: 1,0 A
Udgangseffekt: 5,0 W

Gennemsnitlig effektivitet i drift: 74,05 %
Strømforsøg uden belastning: 0,042 W

Forklaringer på alle symboler:

	Kun til indendørs brug
	Beskyttelsesklasse II
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.
	Se bortskaffelse
	Kontaktbeskyttelse for faste genstande med en diameter på mere end 12,5 mm. Ingen beskyttelse mod vand.
	Kortslutnings sikkerhedstransformator
	Må ikke bruges, hvis netadapteren er beskadiget.
	Skiftende strømforsyning
	Angivelse af polaritet
	Netadapteren er egnet til en omgivelsestemperatur på op til 45 °C

2. Sikkerhedsanvisninger



Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger.



Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne kan føre til alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til fremtidig brug!



Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Livsfare ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter!

- Brug ikke apparatet, hvis netadapteren eller stikket er beskadiget.
- Åbn aldrig apparatets kabinet. Der er risiko for elektrisk stød, hvis man rører ved spændingsførende forbindelser og/eller ændrer den elektriske og mekaniske opbygning!
- Før du tilslutter apparatet, skal du sammenligne tilslutningsdataene på typeskiltet (spænding og frekvens) med dataene for dit elektriske netværk. Sørg for, at dataene stemmer overens for at undgå skader på apparatet.
- Sørg for, at netadapteren er ubeskadiget og ikke ligger over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- Sørg for, at netadapteren ikke er knækket eller klemt.
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, der er uddannet af producenten. Forkerte reparationer kan medføre stor fare for brugeren.

2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner

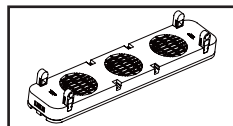
- Kontrollér apparatet for ydre, synlige skader før brug. Brug ikke et beskadiget eller tabt apparat.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Kontrollér, at elementet er komplet og fungerer, før det tages i brug.
- Brug ikke et apparat, der er faldet ned.
- Brug ikke produktet, hvis du opdager synlige skader.
- Lad kun autoriserede specialfirmaer eller kundeservice udføre reparationer på apparatet. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Garantien vil også blive ugyldig.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun disse dele garanterer, at sikkerhedskravene er opfyldt.

- Beskyt enheden mod fugt og indtrængen af væsker.
- Træk kun netadapteren ud af stikkontakten ved hjælp af stikket.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- I tilfælde af fejl eller tordenvejr skal du trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug kun apparatet med strømkablet rullet helt ud. Vikl aldrig netledningen rundt om apparatet. Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader. Læg kablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det.
- Apparatet må kun betjenes med den medfølgende strømforsyning (model GQ06-050100-CG).
- Brugeren skal ikke foretage sig noget for at indstille produktet eller adapteren til 100 til 240 V eller til 50 eller 60 Hz. Produktet indstiller automatisk sig selv til den korrekte frekvens eller spænding.

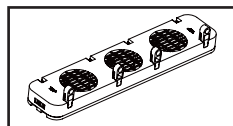
3. Ibrugtagning

3.1 Bestem installationstypen for enheden til din radiator

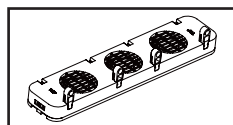
Radiatorforstærkeren kan installeres på forskellige radiatorer. Der kræves en separat installationssti for hver radiator. Følg de specifikke installationsstrin for denne radiator. Se emballagen, som viser forskellige installationsmuligheder. Nedenfor kan du også se placeringen af magneterne på radiatorforstærkeren afhængigt af radiatorarten.



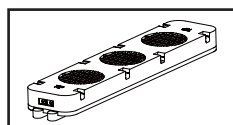
1. Radiator, hvor **afstanden** mellem panelerne er **70 mm eller mere**.



2. Smalle radiatorer er radiatorer, hvor **afstanden** mellem panelerne er **mindre end 70 mm**.



3. **Single panel radiators** er radiatorer med kun ét panel.

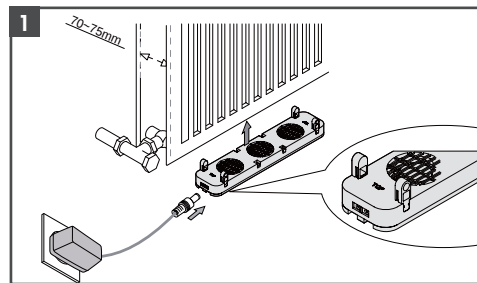


4. Konvektorer er blandt andet radiatorer, hvor varmt vand cirkulerer gennem et rør, der er omgivet af små lameller. Dette er normalt installeret i et konvektorhus eller en konvektorsakt.

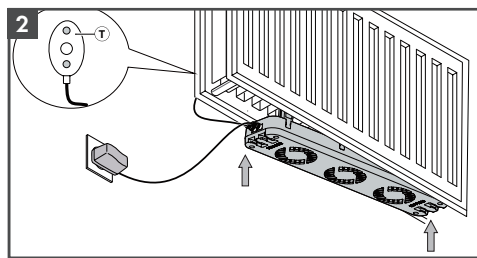
3.2 Installation og idriftsættelse af radiatorforstærker

- Sørg for, at radiatorforstærkeren **1** vender opad, og at tilslutningsstikkene peger mod stikkontakten (se fig. 1).
- Find et sted, hvor radiatorens vægbeslag og forbindelsesclips ikke er i vejen.
- Sæt kølerforstærkeren **1** fast på køleren ved hjælp af magneterne **2**. Se emballagen, som viser forskellige fastgørelsesmuligheder.
- Radiatorforstærkeren **1** kan også placeres oven på radiatoren under et dæksel.

BEMÆRK: Sørg for, at ventilatorerne peger opad!



- Tilslut netadapteren **3** til det resterende tilslutningsstik og strømstikket (se fig. 1).
- Sæt termostaten **4** fast på bagsiden af radiatoren nær varmtvandsindløbsrøret eller på selve røret.
- Tilslut termostaten **4** til en af tilslutningsbøsningerne på radiatorforstærkeren **1** (se fig. 2).



4. Vedligeholdelse og rengøring

FARE FOR ELEKTRISK STØD!

Forkert håndtering af produktet kan føre til elektrisk stød.

- Tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før rengøring eller i tilfælde af funktionsfejl!
- Nedsænk aldrig enheden i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i huset.
- **FORSIGTIGHED! RISIKO FOR SKADER!**
- Forkert håndtering af produktet kan resultere i skader på produktet.
- Rengør huset med en blød, tør klud.

5. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på den lokale genbrugsstation.



FR

LE TRI
+ FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÉTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

6. Service

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnet)

IAN 458959_2401

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.



På www.lidl-service.com kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 458959_2401).

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SILVERCREST®

IT MT CH

VENTOLE PER TERMOSIFONE SHKV 55 A1

1. Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo dispositivo: con questo acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le indicazioni per la sicurezza e l'uso del prodotto. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

1.1 Utilizzo conforme del prodotto

Questo apparecchio è adatto alla circolazione dell'aria. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio è da considerarsi improprio e comporta notevoli rischi di incidenti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale.

1.2 Contenuto della fornitura

- 1 Ventole per termosifone SHKV 55 A1
- 1 Adattatore di rete
- 1 Istruzioni per l'uso

1.3 Dotazione

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1 Ventole per termosifone | 3 Adattatore di rete |
| 2 4 magneti regolabili | 4 Termostato KSD 301 |

1.4 Specifiche tecniche

Potenza nominale:	0,55 W
Livello di rumore:	< 25 dB(A)
Flusso d'aria:	26 m³/Ora
Larghezza x lunghezza:	7 cm x 33 cm
Alimentazione:	5 V Tensione CC

Tabella ErP dell'adattatore:

Informazioni pubblicate
Nome o marchio del produttore, numero di registro commerciale e indirizzo: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Identificatore del modello: GQ06-050100-CG

Tensione d'ingresso: **100-240 V~**
Frequenza della corrente alternata in ingresso: **50/60 Hz**

Tensione di uscita: **5,0 VDC**
Corrente di uscita: **1,0 A**
Potenza di uscita: **5,0 W**

Efficienza media in esercizio: **74,05 %**
Consumo di energia a vuoto: **0,042 W**

Spiegazione di tutti i simboli:

	Solo per uso interno
	Classe di protezione II
	Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee applicabili.
	Vedi smaltimento
IP20	Protezione da contatto per oggetti solidi con diametro superiore a 12,5 mm. Nessuna protezione contro l'acqua.
	Trasformatore di sicurezza a prova di corto-circuito
	Non utilizzare se l'adattatore di rete è danneggiato.
	Alimentazione a commutazione
	Indicazione della polarità
ta 45 °C	L'adattatore di rete è adatto a una temperatura ambiente fino a 45 °C.

2. Istruzioni di sicurezza



Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza.



Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni e/o di danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il futuro!



Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con le linee o i componenti sotto tensione può causare la morte!

- Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore di rete o la spina sono danneggiati.
- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio. Se si toccano i collegamenti sotto tensione e/o si modifica la struttura elettrica e meccanica, sussiste il rischio di scosse elettriche!
- Prima di collegare l'apparecchio, confrontare i dati di collegamento riportati sulla targhetta (tensione e frequenza) con quelli della propria rete elettrica. Assicurarsi che i dati corrispondano per evitare danni all'apparecchio.
- Assicurarsi che l'adattatore di rete non sia danneggiato e che non sia appoggiato su superfici calde e/o bordi taglienti.
- Assicurarsi che l'adattatore di rete non sia attorcigliato o schiacciato.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici possono essere eseguite solo da specialisti addestrati dal produttore. Riparazioni errate possono comportare un notevole pericolo per l'utente.

2.1 Istruzioni generali di sicurezza

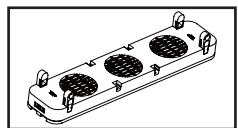
- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio non presenti danni esterni visibili. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Prima della messa in funzione, verificare la completezza e il funzionamento dell'elemento.
- Non mettere in funzione un apparecchio caduto.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni visibili.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da ditte specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Riparazioni non corrette possono essere fonte di grave pericolo per l'utente. Inoltre, la garanzia decade.

- I componenti difettosi possono essere sostituiti solo con ricambi originali. Solo queste parti garantiscono il rispetto dei requisiti di sicurezza.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dall'ingresso di liquidi.
- Estrarre l'adattatore di rete dalla presa solo dalla spina.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere.
- In caso di guasti o temporali, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Far funzionare l'apparecchio solo con il cavo di alimentazione completamente srotolato. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con superfici calde. Posare il cavo in modo da non inciampare.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione (modello GQ06-050100-CG).
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per impostare il prodotto o l'adattatore su 100-240 V o su 50 o 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente sulla frequenza o sulla tensione corretta.

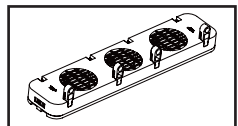
3. Messa in servizio

3.1 Determinare il tipo di installazione del dispositivo per il proprio radiatore

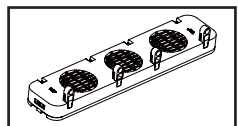
Il booster del radiatore può essere installato su diversi tipi di radiatori. Per ogni tipo di radiatore è necessario un percorso di installazione separato. Seguire le fasi di installazione specifiche per questo tipo di radiatore. Fare riferimento alla confezione, che mostra le varie opzioni di installazione. Di seguito è riportato anche il posizionamento dei magneti sul booster del radiatore a seconda del tipo di radiatore.



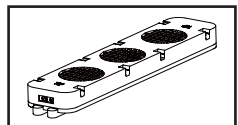
1. Radiatore in cui la **distanza** tra i pannelli è di **70 mm o più**.



2. I radiatori stretti sono radiatori in cui la **distanza** tra i pannelli è **inferiore a 70 mm**.



3. **Radiatori a pannello singolo** sono radiatori con un solo pannello.

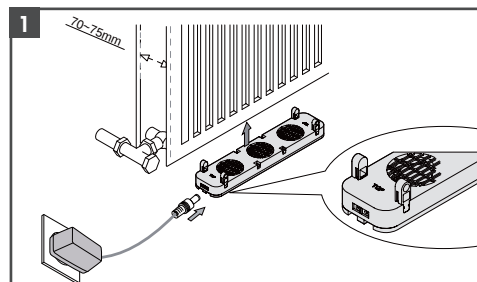


4. I convettori sono, tra l'altro, radiatori in cui l'acqua calda circola attraverso un tubo circondato da piccole alette. Di solito è installato in un alloggiamento o in un pozzetto del convettore.

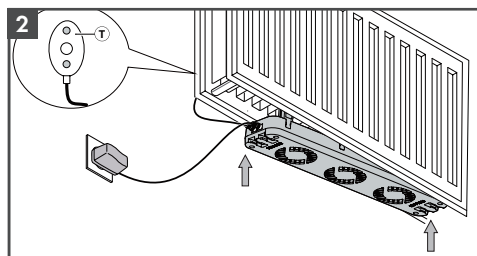
3.2 Installazione e messa in funzione dell'amplificatore del radiatore

- Assicurarsi che l'amplificatore del radiatore **1** sia rivolto verso l'alto e che le prese di collegamento siano rivolte verso la presa (vedere la Fig. 1).
- Individuare un punto in cui le staffe a parete e le clip di collegamento del radiatore non siano d'intralcio.
- Fissare il booster del radiatore **1** al radiatore utilizzando i magneti **2**. Consultare la confezione, che mostra le varie opzioni di fissaggio.
- Il booster del radiatore **1** può anche essere collocato sopra il radiatore sotto una copertura.

NOTA: Assicurarsi che le ventole siano rivolte verso l'alto!



- Collegare l'adattatore di rete **3** alla presa di collegamento rimanente e alla presa di corrente (vedi Fig. 1).
- Fissare il termostato **4** sul retro del radiatore vicino al tubo di ingresso dell'acqua calda o al tubo stesso.
- Collegare il termostato **4** a una delle prese di collegamento dell'amplificatore del radiatore **1** (vedi Fig. 2).



4. Manutenzione e pulizia

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

L'uso improprio del prodotto può provocare scosse elettriche.

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non viene utilizzato e prima della pulizia o in caso di malfunzionamenti!
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che l'alloggiamento non contenga acqua o altri liquidi.
- **ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!**
L'uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e asciutto.

5. Smaltimento



La confezione è realizzata con materiali ecologici che possono essere smaltiti nei punti di riciclaggio locali.



Il logo Triman è valido solo per la Francia.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichetta dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Materie plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

6. Servizio di assistenza

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

IAN 458959_2401

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e altri manuali, video del prodotto e software di installazione. Con questo QR-Code si raggiunge direttamente il sito di assistenza Lidl (www.lidl-service.com): inserendo il numero dell'articolo (IAN 458959_2401) è possibile visualizzare il proprio manuale d'uso.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Magyarázat minden szimbólumhoz:

	Csak beltéri használatra
	II. védelmi osztály
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai irányelvek követelményeinek.
	Lásd az ártalmatlanítást
IP20	12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak érintésvédelme. Vízzel szemben nincs védelem.
	Rövidzárlatbiztos biztonsági transzformátor
	Ne használja, ha a hálózati adapter sérült.
	Kapcsoló tápegység
	A polaritás jelzése
ta 45 °C	A hálózati adapter legfeljebb 45 °C-os környezeti hőmérsékletre alkalmas.

2. Biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!



Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültség alatt álló vezetékek és alkatrészek megérintése életveszélyes!

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati adapter vagy a dugó sérült.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát. Elektromos áramütés veszélye áll fenn, ha a feszültség alatt álló csatlakozókat megérintik és/vagy az elektromos és mechanikai szerkezetet megváltoztatják!
- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a készülék címkején található csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) az Ön elektromos hálózatának adataival. A készülék károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az adatok megegyeznek.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter sértetlen legyen, és ne legyen forró felületek és/vagy éles szélek fölé helyezve.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter nincs elgörbülve vagy becsípődve.
- Az elektromos készülékek javítását csak a gyártó által kiképzett szakemberek végezhetik. A helytelen javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.

2.1 Általános biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket a külső, látható sérülések szempontjából. Ne használja a sérült vagy leejtett készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az elem teljességét és működését.
- Ne működtessen leesett készüléket.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen látható sérülést észlel.
- A készülék javítását csak erre felhatalmazott szakcégekkel vagy az ügyfélszolgálattal végeztesse el. A helytelen javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve. A garancia is érvényét veszti.

FŰTŐTEST ERŐSÍTŐ SHKV 55 A1

1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék levegő keringtetésére alkalmas. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készüléket kizárólag magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra szánjuk.

1.2 Szállítási terjedelem

1 Fűtőtest erősítő SHKV 55 A1
1 Hálózati adapter
1 Kezelési útmutató

1.3 Felszereltség

1 Fűtőtest erősítő
2 4 állítható mágnes

3 Hálózati adapter
4 Termosztát KSD 301

1.4 Műszaki adatok

Névleges teljesítmény: 0,55 W
Zajszint: < 25 dB(A)
Légáramlás: 26 m³/Óra
Szélesség x hossz: 7 cm x 33 cm
Tápegység: 5 V Egyenfeszültség

Az adapter ErP táblázata:

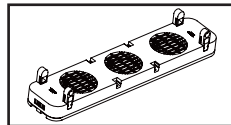
Megjelent információk
A gyártó neve vagy védjegye, Kereskedelmi nyilvántartási szám és cím: Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. Privately Operated Industrial District, ShiYong, 532600 Heng Li Town, Dong Guan, Guangdong, People's Republic of China
Modell azonosító: GQ06-050100-CG

- A hibás alkatrészek csak eredeti pótalkatrészekkel cserélhetők ki. Csak ezek az alkatrészek garantálják a biztonsági követelmények teljesülését.
- Védje a készüléket a nedvességtől és a folyadékok bejutásától.
- A hálózati adaptert csak a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Ne üzemeltesse a készüléket nyílt lángok közelében.
- Hiba vagy zivatar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket csak teljesen kitekert tápkábelrel működtesse. Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró felületekkel. A kábelt úgy fektesse le, hogy ne lehessen megbotlani benne.
- A készülék csak a mellékelt tápegységgel (GQ06-050100-CG modell) üzemeltethető.
- A felhasználónak nem szükséges semmilyen intézkedést tennie a termék vagy az adapter 100-240 V-ra, illetve 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához. A termék automatikusan beállítja magát a megfelelő frekvenciára vagy feszültségre.

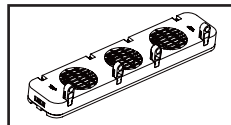
3. Üzembe helyezés

3.1 Határozza meg a készülék beépítési típusát a fűtőtest számára

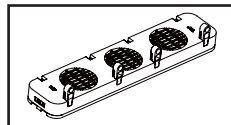
A radiátorkiegyenlítő különböző típusú radiátorokra szerelhető. Minden radiátortípushoz külön szerelési útvonat szükséges. Kövesse az adott radiátortípusra vonatkozó speciális telepítési lépéseket. Tekintse meg a csomagolást, amely különböző telepítési lehetőségeket mutat be. Az alábbiakban a radiátorerősítőn lévő mágnesek elhelyezését is láthatja a radiátor típusától függően.



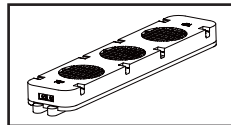
1. Radiátor, ahol a panelek közötti távolság legalább 70 mm.



2. A keskeny radiátorok olyan radiátorok, amelyeknél a panelek közötti távolság kisebb, mint 70 mm.



3. Az egypanelés radiátorok olyan radiátorok, amelyek csak egy panellel rendelkeznek.

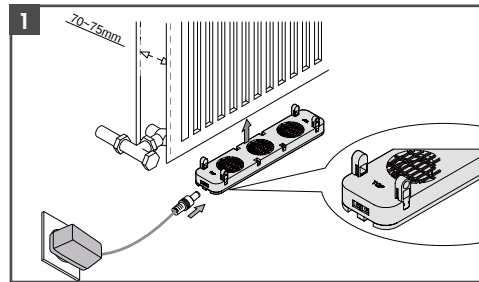


4. A konvektorok többek között olyan radiátorok, amelyekben a meleg víz egy kis la-mellákkal körülvett csövön keresztül kering. Ezt általában egy konvektorházba vagy konvektoraknába szerelik.

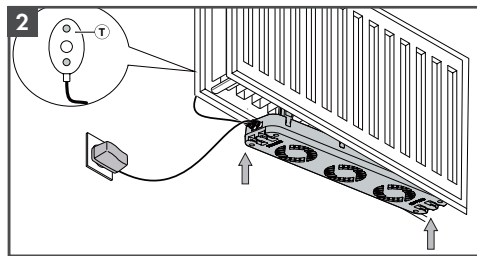
3.2 A sugárzóerősítő telepítése és üzembe helyezése

- Ügyeljen arra, hogy a sugárzó erősítő **1** felfelé nézzen, és a csatlakozóaljzatok az aljzat felé mutassanak (lásd az 1. ábrát).
- Keressen egy olyan helyet, ahol a radiátor fali konzoljai és csatlakozókapcsai nincsenek útban.
- Rögzítse a hűtőnyomásfokozót **1** a mágnesek **2** segítségével a radiátorhoz. Tekintse meg a csomagolást, amely különböző rögzítési lehetőségeket mutat.
- A hűtőnyomásfokozó **1** a radiátor tetején, egy fedél alatt is elhelyezhető.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a ventilátorok felfelé mutassanak!



- Csatlakoztassa a hálózati adaptert **3** a fennmaradó csatlakozóaljzathoz és a hálózati aljzathoz (lásd az 1. ábrát).
- Rögzítse a termosztátot **4** a radiátor hátuljára a melegvíz-bemeneti csőhöz közel vagy magához a csőhöz.
- Csatlakoztassa a termosztátot **4** a radiátorerősítő **1** egyik csatlakozóaljzatához (lásd a 2. ábrát).



4. Karbantartás és tisztítás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A termék nem megfelelő kezelése áramütéshez vezethet.

- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a házba ne kerüljön víz vagy más folyadék.
- **VIGYÁZATI! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**
A termék nem megfelelő kezelése a termék károsodásához vezethet.
- Tisztítsa meg a készülékházat puha, száraz ruhával.

5. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



FR
LE TRI + FACILE
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
BAC DE TRI

A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosítsa! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÉTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1-7: Műanyagok/20-22: Papír és kartonpapír/80-98: Kompozit anyagok.

6. Szerviz

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 458959_2401

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.



Ezt és számos kézikönyvet, termékismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 458959_2401) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com